

## Nahwes peemina.

Nahwes engelîs irr atkal atnahzîs un weenu no Kursemmes wihna-kalna strahdneekem aizinajîs us debbes-preeku: prohti Tulluma kir-spehles mahzitaju un Kandawas basnizas-teesas prahwestu Kahrlî Elversfeld. Ne-laiikis bija wairak ka 70 gaddus wezs un ilg-jahs fenn deenahm pehz atraifichanas no schîhs pafauls. Deews arri wiina luhgichanu paklausijîs un 6tâ September mehnecha deenâ aizinajîs pee fewis. — Wînsch preedsimme tai 1mâ Mei 1781. Wîspirmaek wînsch Salkas-leijas draudse 12 gaddus par mahzitaju bijîs. No turreenes wînsch tappe aizinahîs par dweh-feles-gannu pee Tullumes leelas draudses. Schê wînsch 32 gaddus Latweeschu un Wahzu draudses mahzitajîs bijîs. No leela darba un puhlina, ka arri no dauds flimmibahm un wezuma sahle tam us beigahm spehks fust, tà ka wînsch ne warreja wairs til spehzigi D. wahrdu fluddinahî, un tà kohpt sawu ammatu, ka to bij apnehmers D. preekschâ. Tadeht wînsch gribbeja preeksch 6 gaddeem sawu mahzetaja animatu atstahî, lai zîts jo spehzigs tai weetâ nahktu. Wet paligu dabbujîs wînsch wehl turpmaek par mahzitaju palikke. Sebshu nu gan tam wairs til dauds puhletees ne waijadseja, tad wînsch tomehr zîl ween warredams kohpe sawu ammatu ar leelu miblestibu. Kad til ween spehje, tad fazzija spreddiki, lai gan dauds reis pats zaur to sawai wahjai meesai pahri darrîja. Tâ arri wehl scho gadd, tai 13tâ swehtdeenâ pehz waffaras swehtku atshewtes til firsnigi un ar til staktu balfi spreddiki fazzijîs, ka wîssa Latweeschu draudse ar leelu lihgsnibu preezajusees par wiina stipreem firds-wahrdeem, un brîhnejuusees par to, ka schî reis itt ih-paschi til dedsigi un dikti runnajîs. Wet

schîs arri bijîs tas beidsamaîs spreddikis; naw wairs dabbujîs sawu kahju eezelt Deewa nammâ, naw wairs dabbujîs eepreezinahî sawu gannamu pulku ar Deewa wahrdeem. Wînsch bij nodohmajîs tai paschâ neddekâ braukt us Bausku, fur ap to laiku scho gadd mahzita-jeem fa-eefchana (Synode) bija. Us zekka bij palizzîs flîns un tà wairak ka deenu un nakti sawahrdîs, tai 6tâ September weegli nomirîs. Par neddeku febbaku, tai 13tâ September, bij ta behru deena. Draudses lohzehti bij fanahkufchi no mallu mallahm sawam wezzam tehvam un dwehfeles gannam parahdiht to beidsamo miblestibas gohdu. Mahzitaju arri bij — man dohmaht kahdi 12. — Basniza bij jauki ispuhskota ar daschadahm pulkehm un dauds swezses dedse ap sahrka. Pehz nodseedatas latwîstas dseefmas runnaja nelaiika paligs par teem wahrdeem, kas Shjaba grahamâ 4tâ nodakkâ 3schâ un 4tâ pantinâ stahw usrakstîti. Pehz pabeigtas latwîstas basnizas eefahlahs wahzu Deewakalposchana. Wahzu dseefmas bij isdohma-tas no Aprîkku mahzitaja Grot un us ihpa-schu lappu nodriffetas. Wahzu lihla runnu teize Greeses draudses mahzitajîs Elversfeld un israhdija wîswairak ta nomirruscha dsihwes-gahjumu. Tad Aprîkku mahzitajîs Grot ar sebrahm un gaudu-wahrdeem to nomirruschu ka sawu firdsdraugu un ihstenu Soh-natanu noschelloja. Runnu nobeidîs wînsch wehl ar kohîi stipru balfi — bet behdigi — smukku wahzu dseefmu weens pats nodseedaja. Wahrîdi un meldînsch ittîn skaidri isteize wiina firdsfahpes. Ne biju ne kad wehl lihds schîm til pilnigu, stipru un skannu balfi un tahdu dseefmu dsirdejis, fur wahrîdi ar meldiju til labbi kohpâ faderreja. Jauki

un patihkami bij arri klaufotees, kad  
Telawas slohlas-behrni kollekes un wee-  
nu behru dseefmu basnizâ us 4 balsim  
nodseedaja. Nu tappe lihks us behru-ratteem  
likts un us duffas-weetu aiswests. Relais  
jau bij dsihws buhdams few ihpafchu duffas-  
weetu ismeklejis ne tabtu no mahzitaja mui-  
schas, smukkâ kalnina stary behrseem un kruhmu  
puddureem. Schi weeta tappe taggad no  
Sachtu mahzitaja Wilterling par kapsehtu  
eefwehtita. Pee kappâ turreja wahzu runnu  
Engures mahzitajs Seiler un latweefchu run-  
nas Slohlas mahzitajs Seeberg un Randa-  
was mahzitajs Bernewiz. Pee kappâ tappe  
wehl no Telawas slohlas-behrneem 2 behru-  
dseefmas us 4 balsim nodseedatas.

Duffi tad nu faldâ meerâ, Tu Tukkuma  
draudses gans un mahzitajs, kas Tu til ilgus  
gaddus winnas tehws un waddons effi bijis.  
Weegla lai irr ta smiffchu-faujina, kas Dawas  
meefas fedf. Tu rubpigi publejees un gahdaji  
par Latweefchu tautu, ka ta jo deenas jo wai-  
rak Deewa atsihschanâ un ihstenâ gudribâ pee-  
angtu. Tu arri gahdaji par to, ka Latweefchi  
us gaischibas zelkeem westi taptu un palihdseji  
us to, ka slohlas taptu zeltas. Par to meh  
Kursemmes dehli Tew firsnigu pateizibu doh-  
dam. Lai noteek ar Tewi pehz ta Kunga Je-  
sus wahrda: „Tu taifns un ustizzigs kalps,  
Tu effi pee masuma ustizzigs bijis, es Tewi  
eezelschu par dauds; ee-eij Tawa Kunga preekâ.“

### Pateefigs notikkums.

Kad wehl Telgawas puffe dsihwoju, tad  
man gaddijahs kahdâ pawaffaras deenâ  
us Telgawu eet. Braufschus bija slikti, jo  
fneegs bija weetahm no leelzetta nodsihts, un  
zittâ weeta pah dauds fadsihts, tadeht bija ar  
kammanahm kâ ar ratteem slihta braufschana,  
un gahju labbak kahjam. Kad nu ktuü  
ne tabtu no Unnes wahrteem, prett Latweefchu  
kapsehtu, brauze kahds nabbagu schihdinsch  
grahwi us leddu man pretti. Tuwu pee  
winna nahzis redsu, ka nabbaga schihdina fir-

gelis eeluhsis grahwi un tikkai galwa ahra pa-  
likkuse, jo tas grahwis dikti dsiltsch bija.  
Schihdinsch pahleeku nobaidijees gribbeja  
firgu dabhuht ahra, bet ne spehja. Es pee-  
frehju klah un gribbeju winnam palihdseht,  
bet welti, meh ne spehjam to firgu iswillt.  
Es gribbeju dsennaukschus pahrgreest, lai firgs  
fwabbads kluhtu un pats iskultohs, jo winnu  
nojukt ne warrejam peekluht klah, bet schih-  
dinsch blahwe lai ne greechoht, winnam zitti  
ne effoht un faset wairs ne warrechoht.  
Pa tam staryam, kad meh tâ publejamees,  
brauze zitti zelka laudis mums garram. Gan  
schihdinsch frehje preekschâ un luhdse, lai ap-  
schelofahs un winnam paligâ nahkoht to fir-  
geli iswillt; bet wianna luhgschana bija welti,  
jo zitti ne wahrdu ne atteize, usschahwe fa-  
weem firgeem un brauze prohjam; zitti teize:  
schihda dehl eefchoht slichzinatees; bet weens  
schihdam ittin gudru padohmu dewe: lai lez-  
zohht pats grahwi eelschâ un lai firgu welkoht  
us dibbeni, tad ahtraki tikschoht ellê ar wiffu  
fawu firgu. Es, firga galwu us augschu tur-  
redams, lai ne bahsch galwu arri appafsch  
leddu, schohs wahrdu dsirdejis nepuhtohs,  
par tahdu nemihligu wallodu no kristiteem  
zilwekem, nehme atkal fawu nasi un  
gribbeju dsennaukschus pahrgreest, bet tanni  
azzumikli redsu kahdu no pilfata brauzam,  
zerreju, warr buht ka tam labbaka firds buhs  
un nahks mums paligâ. Tuwaki atbrauzis  
redsu, ka tas brauzeis jauns pilfatneeks irr,  
winnam blakkam fehdeja jauns feewischkis,  
abbi ittin smukkâs Wahzu drehbes apgehrbu-  
fchees; to eeraudsijs dohmaju fawâ prahtâ,  
tas jau ne til ne nahks un fawas drehbes ap-  
kehshs, schihdinu glahbdams. Wet kas no-  
tikle! Tas jauns pilfatneeks pee mums peebrau-  
zis, apturr firgu — laikam winnam gan gribbehs  
to ehrmu stattitees, kas mums tê irr, dohmaju  
fawâ prahtâ — bet ne, wiasch dohd feewischkim  
grohshas turreht, islez no ratteem un nahk  
mums paligâ, bes ka schihdinsch winnu buhtu  
luhdsis, un raugi — trihs tofschu warr wairak  
strahdaht ne kâ diwi — pehz ihfu brihdi mums

isdewahs sirgu isdabbuht abrà. Warr doh-  
maht, ka sirgs us faufumu nahzis, trihzeja  
là apfas lappa. Meh's dewam schihdinam to  
padohmu, lai tuwejà frohgã eebrauzoht un  
taujoht sirgam atpubstees. Schihdinsch brauze  
lehmitinam prohjam, mums wissu labbu weh-  
ledams.

Sauns pilsatneeks manni luhdse, lai nah-  
koht pee winna ratteem pehz pabeigta darba  
atspirgtees, un to fazzijis isnehme blaschkiti  
ar wihnu, dsehre kahdu lahfi un dewe man  
arri. Blaschkiti nolikdams winsch fazzija: to  
arri weddu kahdam par atspirgschanu, un  
winsch par launu ne nems, ka pilna newa, kad  
winnam teikschu, ko effam pastrahdajufchi. Tã  
schlihramees, katris sawu zekku eedams. So  
brihdi pirmu reisi redsejamees, bet taggad meh's  
effam ittin labbi pasihstami.

Isagahjufchã seemã man wajadsibas deht bij  
jabrauz us Leisheem, bet to zekku ne sinnaju, ta-  
deht pee kahda Leischi frohga peebrauzis, luh-  
dsohs lai man zekku rahda; schẽ man teize, ka man  
jabrauz zaur meschu, kas tẽ preekschã, tad,  
mescham zaur brauzis tuhliht eeraudsischoht to  
weetu. Es pateizohs un laidu meschã eekschã;  
bet seemas laikã dauds zekki tellschurp unturp,  
un no ihsta zekka noklihdun un brauzu pa zekku,  
kas pahre purwi wedde; redsedams ka zitti bij  
braufufchi, laidu ar wirfũ, bet ne zil tahu  
tẽ mans sirgs eeluhst. Es raudsiju tuh-  
liht greeft us ohtru pufsi un gribbeju atpak-  
kat braukt, bet zaur to sirgs tã eekuhlahs  
purwi, ka ne warreju ne us preekschu ne atpakkat.  
Tẽ nu stahweju meschã là no wissas pasaules  
atstahst: un mans nabbaga lohpinch? tas  
arween wairak maifijahs purwi. Us weentreib  
redsu kahds brauz, tak ne pa mannu zekku, bet  
labbu gabbalu fahnds. Es nu ffehju zil war-  
redams tam brauzejam klah, un no tahlenes  
jau sawu lai gaidoht. Sirgs tohp apturrehts  
un es peenahzis redsu, ka diwi schihdi kammanã  
fehsh, abbi labbi apgehebuschees un man  
jauta ko griboht? Es winnus mihligi luhdsu,  
lai nahkoht man paligã, sirgu no purwja, kur  
schis eestidsis, isdabbuht abrà. Weens ne grib-

beja, bet ohtrẽ tuhliht bij gattaws palihdseht  
un praffija, woi tahu effoht. Es rahdiju, ka  
ne zil tahu; tad sirgu us to pufsi greefis, liffe  
man sehdeht klah un brauzam turp. Schẽun rau-  
dsijam sirgu dabbuht abrà, un ne bij ilgi, tẽ sirgs  
ar wissahm kammanahm isglahbts. Es no sirds  
schihdineem pateizu par winnu labprahligu  
paligu; bet wezzais schihdinsch teize: ne patei-  
zet mums til dauds, jo meh's wairak ne effam  
darrijufchi, là zilwekam peeklahjahs; un es  
pats tahdã paschã nelaimẽ esnu bijis, un zil  
preezigs biju, kad man palihdseja labprahligi  
zilweki. Es praffiju, woi arri tẽ effoht  
bijis eestidsis. Ak ne, fazzija schihdinsch,  
tas bija pee Selgawas, tur eeluhse man sirgs  
dsikã grahwi. Pee Selgawas? kurrã  
weetã? woi ne bij pee Unnes wahrteem, kur  
jums kahds jauns zilweks palihdseja, un pehz  
atbrauze jauns pilsatneeks? — Tas man arri pa-  
lihdsseja! eesauzahs schihdinsch. Nu sahjam  
tachtã runnaht, un tauwu brihnumu! tas bija  
tas pats schihds, kurrã es to reisi biju palih-  
dsejis sirgu no grahwja isdabbuht abrà. Nu  
palikkam ittin preezigi abbi diwi. Winsch arri  
man wehl stahstija, ka Deews winnam effoht  
palihdssejis un taggad effoht kahdã Leischi mui-  
schã par wihndedsi. Tad rahdija man labbaku  
zekku un preezigi schlihramees. Braukdams  
pahrdohmaju, kas man taggad bij notizzis,  
un man schahwahs muhsu Pestitaja wahrdi  
prahã, kad winsch fakka: Tad nu wissnotak,  
ko juhs gribbeet, là teem zilwekeem buhs jums  
dareiht, tapat darrait arri juhs winneem. So  
fchi irr ta baufliba un tee praweeschi. (Matteus  
7, 12.)

Neggi schis schihds, wihrs un pilfesta jauns-  
kungs tam schehliridigam Samariterim lihdsigi  
darrijufchi? Lai scho gohda wihru darhs tadeht  
wissas ausis atskann un wisseem sirdis eespee-  
schahs, wissu wairak muhsu mihteem Latwee-  
scheem. So Deewam schehl tee to slawu gan  
peln, ka tee labprahã tapatt darroht, itt là  
schinnã lihdsibã tas Lewits darrijis, kas to nab-  
bagu zekka wihru pufsmirruschu us zekka redsejis,  
sezzen aisgahje un to ne schehloja. „Kas man



„Kaisch! — atrauj tewi pikfiss!! lai patš sunnahs!  
„mannim naw walkas! lai Deewš tewpalibds! —  
jeb arri: „zil malkas, tad palibdsesch!!“ ta irr  
Latweeschu walloda, kas irr dsirdama us wisseem  
leeleem un maseem zelleem!

Brauzu us Zelgarou. Rahdam wallineefain,  
wezzitim ar leelu malkas wesamu brauzoht, rit-  
tens no pakkat-afs bij nowilzees, nokritis un  
wesums apgabsees. Zelsch bij taisns ka ar  
schnohri nolikts; tahlu jaw warreja redseht, kas  
wezzitim bij netzizis. Dauds lauschu imjdauds  
Kungu nowaddi dsinne labbibu un brandwihnu  
us pilsehtu. Smiltis piuschi un wihri pa desmi-  
teem fastahjuschees wesuneem pakkat gabje,  
pihpedami, plahpadami un lustedamees. Sirgi  
gabje sawa walka, par nelaini un fibbels ifka-  
tram, kas teem prettim jeb garram brauze. Gan  
paschi sinneet zella lauschu mohdi un irr Keisera  
pawehleschanu, kas siipri aisleeds, ta pa zellu  
eet un darriht! — Wezzihš luhgschus luhdsse  
wissus zil spehdams — bet ne ka! zitti ne likfahs  
ne redsoht ne dsirdoht, zitti pasimehjahs, zitti  
apstahjuschees wezziti apsmehje, isnerroja, no-  
fauze par malkas saglu, ko noferschoht un jun-  
kerim noweddischoht, zitti prassija leelu malku —  
un wissi fezzen gabje! Ta nabbags wezzitis  
pahrs stundu jau bij welti luhdssees.

To redsoht firdi fasillis preebrauzu klah, ap-  
turreju sirgus un kutscheris, stingrs puiss, fa-  
zehle pakkat-afsi, wezzihš rittem uswilke un nu  
abbi preezigi aisbrauzam. Ta nu irr Latweeschu  
zella wihru slawa un mohde! Lai ta juhsu aufis  
ffann ar scho mahzibu: tad nu eita un ne d a r r a i t  
wiss tapat arridsan. S—z.

### Kristigi johki.

Gudrs, bet pasauligs students fateekahs zella  
ar femneeku un mettahs ar to walloda. Sem-  
neeks no spalwas redsedams, kahds schis putns,  
pagreesch wallodu us tizzibas = leetahm un us-  
mett wihram jautaschanu, ko winsch gan pahr  
schahdahm leetahm dohmajoh? — Students  
atbild: „Ne ko, un esmu no tahdahm leetahm

tik tuffsch, ka balta papihra-lappa.“ — Tad  
femneeks eesauzahs: „Kungs! tad Jums labbi  
jafargahs, ka deenschehl wels sawu wahrdu  
tur wirsu ne raksta!“ — Schohs wahrduš stu-  
dents ne kad wairs ne aismirsa un palikka ar  
laiku leels un zeenijams Deewa-wahrdu mah-  
zitajs. Luhl. 10, 21.

### E. Dunsberg.

#### Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteetes,  
ta Watwaloineeta wissas Kreemu walkis 20. 20.,  
tohp no Dohbeles aprinka teefas wissi tee, kam pee ta  
Kr. Behrsnuischä nomitruscha un konkursē krittuscha  
ziffahrtiga Waddaltes un Reijumuischas muisschaskunga  
Robert Stengel atstahdas mantas kahdas prassischanas,  
jeb kas dohmatu ko prassih, pehz ta § 493 Kur-  
femmes femneeku likkumu grahamā zaur scho usaiji-  
nati un faukti, pee faudefchanas sawas teefas un  
taisnibas un pee mahschigas kluffu = zeeschanas lihds  
3schai Oktobera deenai f. g., kas par to weenigu un  
isflehgschanas-terminu nolikts, — or sawahin prassi-  
fchanahm un labbahm peerahdischanahm moi paschi,  
jeb zaur weetneeleem, fur tahdi wehleti, ir fur waija-  
dsigas zaur assistenteem un pehrmindereem pee schihš  
teefas pretektrees, sawas parradu = grahamatas nodohht  
un tad gaidiht, ko teefa pehz likkumeem spreedihs.

Makstihš ar peederrigu appakshrakstu un Dohbeles  
aprinka sehgei Zelgarā, tai 31mā Juhli 1851. 2

(Z. S.) U. v. Lieven, affefferē.  
(Nr. 1308.) Sikretchra weeta C. Nelius.

Tal 15tā Mei f. g. fainneeka mahte, Dahrte Urojs  
wahda, 72 godduš wezza, no Leijas Bulderu mah-  
jahm no rihta agri mahjas atstahjusi, un atpakkat wairs  
ne nahfusi, ir turpmahht no neweena ne irr redseta.  
Kutris, kas sinnatu, fur schi pasudduse wezza atrallne  
peekthdusi, tohp luhgts, schelt sinnu otlaist. Wirschu-  
muisschas pagasta teefa, tal 4tā September 1851. 2

(Nr. 561.) Pugašta wezzakojs Zahn Rubben.  
Teefas srihweris H. Lieventhal.

#### Zitta fluddinaschanas.

Teef dahrst, kas leela eela pee de la Kroa funga  
namma peederr, un kurrus lihds schim tas dahrneeks  
F. Waldowsky turreja, irr no Ima Janwar no janna  
us nohmū isdohdani. Dahrneeki, kam schohs dahr-  
sus patthē nohmahht, dabbohni klahstakas sinnas pee ta  
Kroha grunts = teefas = waldischanas affefferē de la  
Kroa-Zelgarā. 3

W i s s e d r i e s e h t.

No juhrmallas = gubernias augstas waldischanas puffed: Collegienrath v. Braunschweig, Jenfer.